

Indice

<i>Premessa</i>	9
INTRODUZIONE	11
1. 1922-1971: vita breve di Luciano Bianciardi	14
2. Bianciardi traduttore: sintomo di una patologia	18
3. Le traduzioni di Bianciardi: percorsi metodologici	22
I. TRADUZIONE E SOLITUDINE	33
1. 1962: l'anno della svolta	40
2. I due <i>Tropici</i> : temporalità e soggettivazione	46
3. I Beatniks e i Giovani Arrabbiati	63
4. Conclusioni	79
II. ESILIO E STORIA	85
1. Le opere di carattere storiografico tra storia e pedagogia	92
2. <i>La Battaglia soda</i> , i diari del Bandi e Stephen Crane	99
3. <i>Aprire il fuoco</i> , le memorie del Visconti Venosta e Richard Brautigan	118
4. Conclusioni	135
III. VIAGGIO	139
1. L'albergo nella lontananza	143
2. In viaggio con Steinbeck	169
3. Tra Conrad e Stevenson: il mare	178
4. Conclusioni	184
<i>Appendice</i>	
Intervista a Maria Jatosti	191
<i>Bibliografia</i>	209